

# Coruña Moderna

REVISTA ILUSTRADA

AÑO II — NÚM.º 85

DIRECTOR: JUAN TEJADA VELASCO

OFICINAS: REAL 17

## CONCEPCION ARENAL

Me piden unas líneas para honrar la memoria de esta excelsa é insigne pensadora, y con agrado las escribo.

¿Qué tarea más satisfactoria para los que amamos y re-  
verenciamos á la autora de obras magistrales, monumen-  
tos donde resplandece la luz del genio, que el rendir home-  
naje de admiración á la socióloga más ilustre del mundo?

Esta preclara gallega hará inmortal su nombre allí don-  
de la ciencia recuerde sus vic-  
torias.

Cuando, hace cerca de ca-  
torce años, rindió á la muerte  
el obligado y universal tribu-  
to, en el solitario retiro de la  
ciudad de Vigo, las gentes,  
sorprensidas, enteráronse que  
había desaparecido para siem-  
pre un cerebro privilegiado y  
un corazón de santa.

Lo hubiesen ignorado, si  
los elocuentes ditirambos de  
quienes compredieron el ta-  
lento de Concepción Arenal,  
no resonasen en las célebres  
sesiones que el Ateneo de Ma-  
drid dedicó en 1893 á la au-  
tora del «Visitador del pobre».

Ocurrió á esta eminente  
mujer lo que siempre sucedió  
en España á las grandes figu-  
ras del entendimiento. An-  
tes que en su patria, recibió  
en el extranjero, de los filó-  
sofos, de los tratadistas, de to-  
dos los sociólogos, la sanción  
gloriosa de la sabiduría.

En los Congresos interna-  
cionales de Londres, Estocol-  
mo, Roma, San Petersburgo  
y otros no menos importantes, se elogiaron sus informes  
sobre cuestiones árdidas y profundas; y el doctor Wines la  
proclama como una autoridad en Europa en las cuestiones  
sociales y los sabios que asistieron al Congreso de la ca-  
pital del Imperio ruso, envían á tan notable pensadora  
muy honroso homenaje de admiración y respeto.

Sus obras, casi desconocidas en nuestro país, recorrian  
los centros de cultura de Inglaterra, Francia y otras na-  
ciones, como el Evangelio de una ciencia nueva que bus-  
ca consuelo para los grandes dolores de la miseria, del vi-  
cio y del delito.

Sirva de ejemplo su «Manual de visitador del pobre»,  
traducido al francés, al inglés, al italiano, al alemán, al  
polaco.

¿Qué jurisconsulto no recuerda las palabras con que el  
famoso Roeder encomia los «Estudios penitenciarios», obra  
de la cual ha dicho «que su autora revelaba una origina-  
lidad y una elevación de ideas que le pone al nivel de  
los primeros pensadores de Europa?»

El mérito singular de Concepción Arenal es haber dedi-  
cado toda su abrumadora labor á la defensa de los des-  
graciados. Con razón dice Azcárate: lo son los pobres y  
por eso escribió sobre beneficencia; lo son los obreros y  
por eso escribió sobre el problema social; lo son los pre-  
sos y por eso escribió sobre derecho penal y sistemas pe-  
nitenciarios; lo son las víctimas de la guerra y por eso es-  
cribió sobre el derecho inter-  
nacional.

Esta mujer, la que más  
honra el nombre de Galicia  
y España, se anticipó con la  
intuición de su genio á los  
estudios de modernos antropó-  
logos y sociólogos; y en el  
derecho penal y en las cues-  
tiones sociales ¿quién no ad-  
mira su sólido y vigoroso ra-  
zonamiento, su perspicaz vi-  
sión de las cosas más hondas  
y misteriosas?

Al enterarse de que se pro-  
yectaba levantar una estatua  
en vida, se rebeló su modes-  
tia y escribió aquellas memo-  
rables palabras: «Las estatuas  
deben levantarse al genio, á  
la santidad, ó al heroísmo:  
yo no soy un genio, ni una  
heroína, ni una santa.»

Y lo era todo; porque su  
luminoso cerebro trazó en sus  
obras la estela de su saber;  
su amor á los humildes y á  
los desgraciados dió óleo de  
santidad á su alma; y su he-  
roísmo escrito está en las pá-  
ginas de la Cruz Roja cuando

convertida en Hermana de la Caridad prodigó sus consue-  
los á los que sucumbían en el campo de batalla en los  
días tristes de la guerra civil.

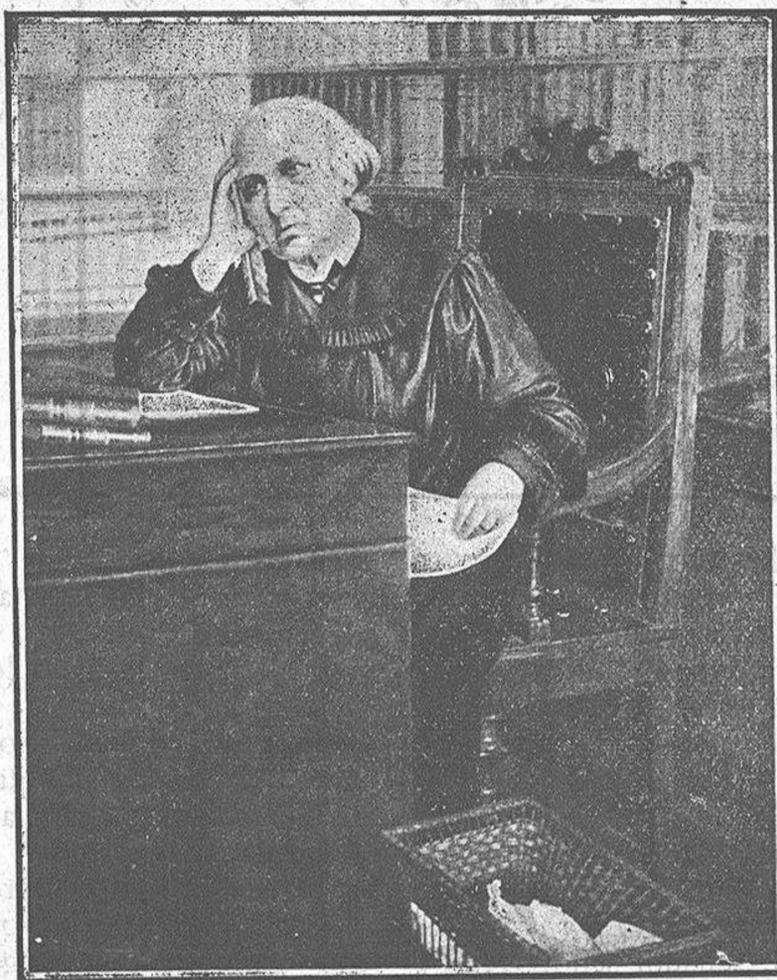
Hubo un ilustre estadista español, Cánovas del Castillo,  
que dijo de Concepción Arenal, que ella era una fuente  
de progreso, en las ciencias morales y políticas. Todos  
sumados—exclama—no conozco yo ningún pensador es-  
pañol de estos tiempos que la supere en alteza de pensa-  
mientos, ni en riqueza de análisis, ni en la exactitud de  
la observación.

Recordemos, pues, con veneración, el nombre esclare-  
cido y excelso de Concepción Arenal.

¿Por qué no se piensa en trasladar sus cenizas al pan-  
teón de gallegos ilustres de la iglesia de Santo Domingo,  
de Santiago?

Si así se hiciese, podría prepararse un homenaje solem-  
ne, grandioso, como corresponde á la memoria de tan  
insigne pensadora.

M. CASAS.



## Las fiestas de Lugo

Las que anualmente, según vieja costumbre, organiza la ciudad del Sacramento en honor á San Froilán, su patrón, echan la llave, por decirlo así, á las que tradicionalmente se celebran en Galicia, á partir del comienzo del verano. En el presente año los festejos lucenses resultaron lucidísimos.

Una de las notas más brillantes que registró Lugo en sus fiestas, fué sin disputa alguna la importantísima ex-

cursión organizada por el popularísimo y entusiasta *Circo de Artesanos*, en la cual figuraron el Alcalde señor Sánchez Anido, representaciones oficiales, las sociedades de recreo *Sporting*, *Nuevo Club*, *Casino Republicano* y *Vanguardia*, Cámaras de Comercio y Agrícola, Junta de Obras del Puerto, *Liga de Amigos*, *Liga Marítima*, distinguidas familias de nuestra sociedad, diputados, banqueros y peritos. Huega decir que el más grande de los éxitos coronó



D. AUGUSTO G. BESADA  
PRESIDENTE DEL CONGRESO AGRÍCOLA

D.ª EMILIA PARDO BAZÁN  
PRESIDENTA DEL CERTAMEN MUSICAL

D. LAUREANO TATO  
ORGANIZADOR DE LA ASAMBLEA

dicha excursión realizada muy felizmente. En Lugo se dispensó una grandiosa recepción á los excursionistas coruñeses. Estos pasaban de mil. El Ayuntamiento de Lugo obsequió con un espléndido y fraternal banquete, que tuvo lugar en el salón de actos de la Casa Consistorial á las comisiones de la excursión y otras de Lugo. Los comensales llegaban á unos 80. Presidió el banquete la ilustre señora Pardo Bazán. Al servirse el *Champagne* se pronunciaron inspirados brindis, siendo muy aplaudidos los de los Alcaldes de Lugo y Coruña, Gobernador de la citada provincia hermana, Presidentes del *Circo* y *Liga de Amigos*, Sres. Argudín y Díaz Teijeiro, senador señor Neira y Fernández (D. I.). Por la Prensa de Lugo habló el director de *El Norte*, señor Tapia y por la de la Coruña el de *La Voz de Galicia*, señor Roda. La señora Pardo Bazán hizo el resumen de los discursos con uno alusivo, muy elocuente é inspiradísimo que causó admiración entre los oyentes. Cerca del anochecer concluyó la gratisima fiesta, obsequio del Ayuntamiento lucense dándose muchos vivas á la fraternidad y prosperidad de la región gallega.

Las fiestas de Lugo finalizaron el día 10 del actual. Entre los números del programa más importantes debemos mencionar el Concurso y Congreso Agrícola, presidido por el ex-ministro señor Besada; certamen musical, cuya presidencia se concedió á la señora Pardo Bazán; exposición pictórica en la Diputación y certámenes de orfeones y rondallas. Coincidiendo con dichas fiestas tuvo lugar tam-

bién en la citada capital una asamblea de las Cámaras de Comercio de Galicia, habiendo aprobado las conclusiones siguientes:

Primera. Defender los intereses de los fomentadores gallegos.

Segunda. Que el Gobierno procure allanar las dificultades que se oponen á que la navegación directa con las repúblicas hispano-americanas, tenga como puertos obligados de escala, los gallegos.

Tercera. Que el ferrocarril de Santiago se construya.

Cuarta. Que el ferrocarril de Pontevedra á Lalín á unir con la provincia de Lugo se realice con urgencia para unirse con el de Ribadeo.

Quinta. Que el incluido en el plan desde Orense á Verín se lleve á la práctica.

Sexta. Que se solicite el establecimiento de trenes rápidos para transporte de pescado desde los puertos litorales gallegos hasta Barcelona.

Séptima. Que se establezcan tarifas férreas especiales para el transporte de minerales de hierro desde el interior a los puertos litorales.

Octava. Solicitar nuevas construcciones navales para dar trabajo y proteger la vida comercial de Ferrol.

Novena. Que la compañía férrea de Orense á Vigo establezca las reformas necesarias realizando además en la estación de Pontevedra las reformas pedidas.

### EL DIRECTOR DE «TIERRA GALLEGA»

Nuestro querido compañero en la Prensa el director de *Tierra Gallega* señor Fernández Dieguez, ha sufrido un percance que sinceramente lamentamos.

Viniendo en tranvía de regreso de la estación tuvo la desgracia de caer y recibir varias lesiones que le dejaron sin conocimiento.

En su casa se halla esmeradamente atendido y, por fortuna, muy mejorado, lo cual celebramos de todas veras.

\*\*

## CRÓNICA DE SOCIEDAD

### Una pérdida sensible

Nuestro querido colaborador Manolo Puga (*Picadillo*) pasa en estos momentos por un trance amarguísimo. Al autor de la *Cocina Práctica* le ha desaparecido, súbitamente, de su *pazo* de Anzobre, un hermoso loro en el que tenía puesto el más sólido y firme de sus amores. El ilustre *Picadillo* sospecha, con gravísimos fundamentos, que, á estas horas, el loro habrá sido víctima de la ferocidad de algún buitre ó de las asechanzas de algún zorro.

Nosotros, que sabemos por experiencia lo angustioso de una pérdida semejante, pues ha poco hemos tenido el dolor de ver exhalar su último aliento á un papagayo al que queríamos entrañablemente, no encontramos palabras que sean capaces de mitigar la pena hondísima que ahora conturba el ánimo de nuestro amigo.

Y así, nos limitamos á aconsejarle que reciba con resignación este golpe que el Destino le ha deparado y que busque en la Religión un bálsamo que cicatrice la herida abierta en su pecho por el fin prematuro y trágico del leal compañero que hacía gratas y amables sus horas campesinas.

¡Descanse en paz el desventurado loro!!

### De días

El viernes último conmemoró la iglesia la fiesta de la Virgen del Pilar.

Celebraron con tal motivo sus días muchas damas de nuestra sociedad elegante, entre las cuales solamente recordamos ahora á las señoras y señoritas, Hervada, viuda de Miranda, Estrada de Torrado, Atocha, Miranda de Rodríguez Díaz, Fernández Herce, Salgado de Domínguez, etc.

También celebró su fiesta onomástica el miércoles de la semana pasada, nuestro querido colaborador el distinguido escritor regional don Francisco Tettamancy Gastón (*Fuco de Tabeyo*), quien recibió con tal motivo muchas felicitaciones á las que unimos la nuestra, muy sincera y afectuosa.

### Las señoritas de R. Bruzón

Uno de estos días saldrán para Madrid, donde fijarán su residencia, el caballeroso Capitán general de Galicia señor Rodríguez Bruzón y sus encantadoras hijas.

Las señoritas Carmen y María Rodríguez Bruzón han constituido, durante su corta permanencia en la Coruña, un elemento insustituible de animación en nuestras fiestas mundanas.

Ahora, vienen recibiendo numerosos testimonios del sentimiento que entre la gente *d' elite* produce su marcha. Ellas también lamentarán tener que abandonar un pueblo donde dejan tantos cariños y simpatías. Y, al hallarse lejos de la Coruña, cuando acuda á su memoria el recuerdo de tantas horas gratas como aquí han pasado, sentirán, de seguro, lo que el poeta latino llamaba dulcemente *lacrimae rerum*.

### De regreso

Empiezan á regresar de las aldeas vecinas los que han ido á buscar en ellas un refugio contra los rigores del calor.

Los *pazos*, los *chalets* y las casas de quinta, de donde salían rumores de fiesta y de alegría, quedarán ahora en un reposo augusto. Y por los caminos vienen ya en estos días los carros colmados con la carga que en los primeros meses estivales fueron dejando por los pueblecillos comarcanos.

En los paseos, en las calles, en los círculos de recreo y en los cafés se nota ya la presencia de muchos de los que han pasado el verano en la placidez del retiro campestre. Faltan aún algunas familias. Estas no se harán esperar mucho. Y, cuando estén de regreso, la Coruña volverá á adquirir su aspecto de gran población, los paseos de la calle Real recobrarán el esplendor de los días de Abril y Mayo, y los salones aristocráticos tornarán á abrirse para recibir á su habitual clientela.

El cronista puede ya anticipar algunas noticias de fiestas futuras. Sabe que el *Sporting Club* piensa reanudar muy pronto en el *Teatro Circo* las sesiones de patinación suspendidas durante el verano; que el marqués de Loureda y sus hijos obsequiarán á sus relaciones con frecuentes *soirees*; que los señores Torres Taboada dedicarán un día de la semana para recibir á sus amigos; que, en otras casas distinguidas habrá también animadas recepciones y que en el Teatro Principal actuará una excelente compañía de ópera. No es esto poco; y así, ya puede la gente elegante disponerse á pasar un invierno divertido y alegre.

### En casa de Torres Taboada

Ayer, con ocasión de haber sido los días del Diputado á Cortes por la circunscripción D. Eduardo de Torres Taboada, hubo recepción en su casa de Ayán.

Fué una fiesta muy agradable á la que asistió una gran parte de nuestra buena sociedad, que ha sido atendida y obsequiada por los señores Torres Taboada y sus hijos con la amabilidad y cortesanía que les distingue.

J. B.

## El triunfo de "El Eco"

Nuestra laureada masa coral *El Eco* ha obtenido un señalado triunfo en el certamen de Lugo. Un jurado compuesto de tres reputados maestros, le ha otorgado por unanimidad el primer premio.

Ha sido, pues, un triunfo debido al mérito, no al favor.

Sinceramente lo celebramos, y como nosotros, cuantos sienten cariño por la primera masa coral de Galicia.

*El Eco* ha vuelto á sus primitivos tiempos, á aquellas épocas en que bajo la batuta del incomparable Chané, ha conquistado premios en reñidas luchas, retornando á la Coruña, en todas sus expediciones, con coronas, estandartes y trofeos que hoy ostenta en número tan valioso como considerable.

Siga pues, el camino con buenos auspicios emprendido, hasta recobrar por completo la fama bien conquistada y que alguien intentó poner en litigio.

CORUÑA MODERNA envía sincera y cariñosa felicitación al maestro señor Sánchez y á los animosos orfeonistas.

### D. GERMÁN ETCHEVERRÍA VILA

Víctima de una pulmonía fulminante, falleció en la madrugada del jueves último en la Coruña, el vicepresidente de la comisión provincial D. Germán Etchevarría Vila.

El cadáver ha sido trasladado á Betanzos donde el finado tenía su habitual residencia, recibiendo al día siguiente cristiana sepultura en el panteón de familia. A esta enviamos el pésame más sentido con motivo de tan irreparable desgracia.

Ha sido el señor Etchevarría uno de nuestros primeros capitulistas potentados. Desde los comienzos de su carrera realizó en el extranjero una labor activa al servicio de los negocios comerciales á que se dedicó de lleno. Posteriormente vino á la Diputación trayendo la representación del distrito de Betanzos-Puentedeume. Era un político serio y honrado, y pertenecía á la importante fracción conservadora que tiene por Jefe en esta provincia al ilustre hombre público y ex-Ministro señor Marqués de Figueroa. La inesperada muerte del señor Etchevarría, ha sido muy sentida y su entierro una imponente manifestación de duelo. Presidieron este los diputados señores Arias Armesto, Lloreda, Calvo, Fernández López, González Amor y el secretario de la Diputación señor Vitorro Pose, y los ex-diputados á Cortes señor García Sánchez y Marqués de Loureda, el alcalde de Betanzos señor Leis y otras significadas personas.

### DE BETANZOS.- LA VENDIMIA

Han terminado en toda la hermosa comarca del Mandeo, las operaciones de la recolección de la uva, cuya cosecha constituye la principal riqueza de Betanzos.

Según las noticias de nuestro corresponsal hubo este año poca uva y su desarrollo fué escaso; pero no obstante, el vino será bueno.

Actualmente se está haciendo la operación de encubar. La pipa se paga á 27 duros, precio que no alcanzó en 1905.

Esto hace suponer que aun siendo pequeña la cosecha, el producto sea grande. Si el año anterior se cogieron mil seiscientas pipas que es el número, (aproximadamente) á que suele alcanzar los años de mucho vino, en el presente no pasa de novecientas.

Puede asegurarse sin temor de engaño que un año con otro reporta el vino á Betanzos una utilidad de doscientas mil pesetas.



(La escena representa el despacho de un alto funcionario. El Poncio contempla sus símbolos con arrobamiento y en un acceso de éxtasis abre involuntariamente las manos).

—Al fin te ceñí ¡oh banda incomparable! ¿Qué son á tu lado esa que proyecta el Ayuntamiento del gorro frigio, ni las de los guardas rurales, las de los generales más ó menos victoriosos, ó los ceñidores eléctricos más ponderados? ¡Qué delicioso cosquilleo, qué misterioso y archiselecto fluido el que produces, esparces é irradias sobre las pieles más toscas y los nervios más fatigados! ¿Quién si te probó una vez no deseará sentir toda la vida—una vida exageradamente larga—tu abrazo super-nupcial, extraparadisiaco, tonificador y efervescente?

Y tú, bastón sagrado, ébano menos negro que algunas intenciones que yo me sé y más dorado que la mañana de cualquier trasnochador ¡con qué posición te blandí, empuñé y tomé á peso y en serio! ¡Ay! eso es un recuerdo inoportuno que angustia mi corazón y amarga mi felicidad. Soy un Tántalo tan sediento que me bebería el Mandeo de un sorbo interminable; un Camacho en las fiestas de sus bodas; pero Tántalo está escamado y teme que la copa de agua fresca y cristalina sea retirada bruscamente de sus labios y Camacho cree ver por todas partes la siniestra sombra de D.<sup>a</sup> Fatalidad ejecutando aires fruteados de mayoral de *tranvías* en la troupe macabra... ¡Fuera de mi pensamiento «cuentos orientales», ingratas visiones! Gocemos del presente como si no hubiera corresponsales jamás. (Se pasa la mano por la frente, se limpia el sudor y contéplase ante el retrato de un joven soberano.)

No es por alabarme; pero la verdad es que soy hombre de *tacto*. Me parece que puedo hacer *pendant* con cualquier

Aparicio ó con cualquier Moncada. ¡Oh! Qué gran cosa es el simbolismo ¡digo, el simbolismo! Sombras venerables de mis antecesores ¡aquí me teneis! No me causan pavor vuestros semblantes altivos, somos *vertorellas*...

Y no es que me falten jaleadores ni tentaciones. ¡Qué me han de faltar! ¡Apenas me brotan por ahí estimulantes y augures! «Atrévete á todo—me dicen—haznos ganar las bancas, déjanos pasar el *charco* y entonces, tú serás feliz.» Si yo me popul.rizase, si me resolviera á dejar tamañito al asistente de *El zapatero y el rey* que sólo dispuso de veinticuatro horas... Pero me estrellaría contra la dura roca que proyecta sombra desde el castillo. Además, aciaga suerte la mía, ¿qué pensar de un mando nacido como planta puesta al borde de una tumba? (Como luchando con un principio de delirio). ¿Qué es eso que dimita? ¿Que me vaya? ¿Que al que de ajeno lo visten en la calle lo desnudan? Aparta Bernabé fingido, déjame una temporadita más, repara que me he pasado algunos meses mirando á la luna de *Cagayan*...

UN PORTERO (entrando).—¿Llamaba su excelencia? ¿Traigo luces?

—Luces y te y galletitas y lo que quieras aunque sean las mismísimas básculas de Lino y el pelo de Jambrina. ¡Oh! Segismundo de mi vida, si vuelves, como por ahí dicen, préstame tu ayuda y alientos, alientos sobre todo. (Llega el PORTERO con toda la carga, —excepto las básculas porque pesan mucho; —el encanto se disipa; suena una musiquilla alegre... El hombre del monólogo desaparece cual si fuera un fantasma ministerial. Telón rápido. La orquesta ejecuta el *Coro de emigrantes*, original del conocido autor señor América.

(Por la copia)

JUAN MARINA.

## A LA MÚSICA

(Inédita)

Préstame inspiración, arte divino,  
compendio de grandeza,  
que fundes en conjunto peregrino  
espléndidos tesoros de belleza  
y al seducir el alma con tu acento,  
por misterioso arcano,  
elevas á otro mundo el pensamiento,  
al brotar á tu impulso soberano  
los caudales sin fin del sentimiento  
que ocultos guarda el corazón humano.

Doquiera, tu poder nace y se extiende,  
que vives en el templo de la historia  
y el hombre te respeta, ama y comprende  
dedicando un recuerdo á tu memoria,  
que en sacro fuego el corazón enciende.

Doquiera estás, tú inspiras los cantares  
formados por las olas que aparecen  
sobre el nevado manto de los mares  
y en lecho de cristal se desvanecen

derramando sus perlas á millares;  
en la sublime voz de la tormenta  
que se agita en la altura,  
que entre las sombras su poder asienta,  
deshace de las nubes la envoltura  
y el rayo forja que el terror aumenta.

En la cadencia grata  
del ruisenor canoro  
en los ecos de altiva catarata  
que arcos de espuma, de marfil y oro,  
ostenta. al recibir limpios fulgores  
del rubio sol, que el virginal tesoro  
de sus rayos desata,  
formando ramilletes de colores  
que el terso lago en su cristal retrata.

Te escucho entre los débiles suspiros  
que entre sus ondas arrebató el viento  
y acaso ocultan en sus dulces giros  
de un alma enamorada el sentimiento,  
grande, eterno y profundo,  
que de sublimidad el sello lleva,  
pequeño juzga á su dolor el mundo  
y á la región de lo ideal se eleva;  
en el rumor del plácido arroyuelo

que el campo borda de nevado encaje  
y va á morir esclavo de su anhelo  
del mar en el espléndido oleaje,  
ocultando su linfa trasparente  
en el inmenso piélago rugiente.

Doquiera estés, en el grandioso templo  
donde se goza apetecida calma,  
donde á dulces regiones  
en alas de su amor se eleva el alma  
y disfrutan de paz los corazones.

Bajo la extensa bóveda sombría,  
donde humilde el cristiano  
su mística plegaria á Dios envía,  
ofrenda fiel del corazón humano;  
entre la densa nube  
de perfumado incienso  
que á las regiones celestiales sube:  
flotando leve en el espacio inmenso.

Te escucho en la montaña,  
en los ecos de dulce caramillo  
que resuena en la rústica cabaña  
y del pastor sencillo,  
las dichas y las penas acompaña.

Resuenas palpitante,  
entre las ondas del combate fiero,  
fuerzas prestando al ánimo gigante  
del valiente guerrero  
que ambicioso de gloria,  
conquista con los golpes de su acero  
el dichoso laurel de la victoria.

De la hermosa poesía  
fuiste en un tiempo cariñosa hermana,  
y homenaje te dió la fantasía  
de aquellos esforzados trovadores  
que elevaron su cántico sencillo,  
el laud tañendo y demandando amores,  
que aconsejaran esperanzas locas,  
al pie del muro del feudal castillo  
centinela de piedra entre las rocas.

Al Arte su misión le otorga el cielo  
y su numen divino  
las dichas colma de su humano anhelo  
de la tierra en el mísero camino.

Perdona, arte sublime, si mi lira  
su ofrenda humilde hasta tu solio lleva  
y las notas del canto que le inspira  
tu grandeza inmortal, hasta tí eleva.

Perdona al trovador, si harto ambicioso,  
en brazos de pasión grande, infinita,  
de llegarte á cantar tuvo esperanza,  
mas admite el recuerdo que amoroso  
á los piés del altar te deposita  
y es tributo de amor y de alabanza.

NARCISO DIAZ DE ESCOVAR.

## MUROS

Va á cumplirse ahora pronto un año que este pueblecito de la provincia, trabajador y honrado, cuyo nombre apenas se citaba para nada, tuvo una dolorosa actualidad de muchos días con motivo de la pérdida del *Cardenal Cisneros*, embarrancado á pocas millas de dicho puerto. Dió entonces Muros, un hermoso ejemplo de sus sentimientos generosos. Desde su Alcalde hasta el último habitante del pueblo, todos allí se desvivieron por brindar sus manos hospitalarias á los naufragos del desgraciado buque, el mejor sin duda con que contaba nuestra Marina de guerra.

Con la próxima nefasta fecha de la catástrofe, coincide la concesión del título de «Muy noble, muy leal y muy humanitaria» que el gobierno de S. M. acaba de otorgar á Muros. Cuenta este Ayuntamiento con 8.496 habitantes pudiendo asegurarse que se emplean unos 5.000 en la principal industria de esta localidad, que es la pesca en el mar y la salazón de sardinas.

Constituyen el partido judicial los municipios de Carnota, Mazaricos y Outes. El distrito electoral está representado en Cortes por el actual Director general de Agri-

cultura D. Eugenio Montero Villegas, á cuya gestión se debe que por medio de una Real orden se haya hecho tan merecida y justa distinción á la mencionada villa.

## EL MARQUÉS DE FIGUEROA

Ha salido para Madrid el ilustre hombre público señor Marqués de Figueroa.

El distinguido diputado por Puentedeume anticipó su regreso á la Corte con motivo de la reunión de ex-ministros conservadores que se celebrará días antes de la próxima reapertura de las Cámaras, convocada por el jefe de dicho partido señor Maura.

Acompañan al señor Marqués de Figueroa, los diputados señores Miranda Cárcer y Espada.

## ROMERIAS POPULARES

### PASTORIZA



Son notabilísimas tanto por su gran tamaño como por el detalle, las fotografías que obtuvo de la excursión Coruña-Lugo, la casa Ferrer. Se exhiben estos días en los escaparates de dicho establecimiento. Los inteligentes no han regateado el elogio justo y sincero al señor Ferrer por el admirable trabajo de que ha hecho nuevamente gala, acreditándose una vez más como un consumado maestro de inteligencia y gusto en el arte de la fotografía más moderna que se conoce.



El otro día vino un inspector á preguntarnos en que sitios se jugaba.

¡Qué cándido! ¡Qué inocente es ese *vivo* inspector!

Si no estuviéramos, como quien dice, en vísperas del día de Difuntos, día en que podrán *levantarse* libremente muchos más muertos, le diríamos:

—Nos *haceis de reir*, Cuchipanda.

\*

—Según público rumor dos mil pesetas mensuales está cobrando un inspector.

—¿Justas y cabales?

—¡Sí señor!

—¿Serán de *profesionales*?

—Acaso, por *tolerar*...

—No hay que hablar.

—¿Alude usted á juegos prohibidos?

—Tápese usted los oídos:

la cuestión aquí, es cobrar.

\*

—¿Sabe usted algo de la banda municipal?

—¿Yo? ¡Ni un cornetín!

—¿Pues que demonios de *clarinetes* hace el Ayuntamiento?

—Por ahora sólo le ha puesto música de Túñez al proyecto con un largo *compás* de... espera.

—¡Ay! Esto de la banda municipal va resultando lo de *tócame Roque*.

—Es un *tócame* ese, mucho peor que el cuento de la buena pipa.

EL CIEGO DE LA ESQUINA.

## Chismes de entre bastidores

—Conque ya sabrá usted lo de la salida de la Meléndez.

—¿Cómo? ¿Qué dice usted?

—¡Qué la Meléndez se ha salido!

—¿Pero es posible que Matildita?...

—Y tanto. Ya no forma parte de la compañía del *Pabellón Lino*; se marchó, ó la hicieron la cuenta, que es igual.

—Pues mire usted. Lo siento. ¡Es una verdadera lástima!

—Usted que quiere. Nada hay duradero en la vida. Todo se acaba y figúrese usted, tratándose de «género chico»...

—Todo se *achica*, naturalmente.

—En poco tiempo han desfilado por la escena en el citado teatrillo la Bonora, la Plá y la Meléndez. Ninguna de las tres ha podido asegurar la temporada, teniendo que liar los trastos después de liarse ó de regañar con la Empresa.

—¿Y quien sustituye á Matildita?

—Conchita París, una tiple que le había anunciado á usted, según recordará.

—De modo que esta nueva artista siendo de París, será una notabilidad.

—¡No confunda usted, por Dios! Se apellida París lo cual es muy distinto. El lunes *debutó* con *El Barquillero* y... vamos, se presentó bastante bien en escena y el público la acogió benévolamente y se promete mucho de esta joven simpática.

—Allá veremos.

—Si no se enamora más que con sus *papeles* creo que durará en la Coruña Conchita París. Esta es de estatura *chica*, delgada, bien formada; tiene ojos grandes y expresivos, viste con elegancia, declama con alguna escuela y canta superiormente más que la Meléndez. De suerte que la impresión que tenemos de Conchita es por ahora muy favorable.

—Veremos si no se defraudan las esperanzas...

—Aparte de la París, tenemos otra gente: Medel es otra nueva figura de la compañía que dirige Latorre. Canta Medel de barítono y no lo

hace mal. El único defecto que le encuentro á Medel es falta de arte. Apenas tiene escena este Medel.

—Pero prometerá...

—Todos prometen si hay buena *intinción*.

—¿Y qué más novedades?

—En la última semana la *reprisse* de las zarzuelas *La Banda de Trompetas* y *El último chulo* y el estreno de *Moros y Cristianos* fueron las obras que más se destacaron en el cartel.

## FOTOGRAFÍAS

Con extraordinaria animación se ha verificado la tradicional romería al Santuario de Nuestra Señora de Pastori-za. Durante estos días continúa el citado santuario siendo visitadísimo por los devotos de la milagrosa virgen, cuyo grabado publicamos con las presentes líneas. El contingente de romeros de casi todos los pueblos de la provincia ha sido mayor que el de otros años, sobresaliendo por el número las familias coruñesas.

## NOTICIAS DE LA SEMANA

DE SOCIEDAD Se halla completamente restablecida de la enfermedad que la obligó á guardar cama por espacio de muchos días, la señora doña Cristina Pérez Rodilla y en breve marchará con su esposo el distinguido joven D. Emilio Cao, á Santander, donde fijarán su residencia.

— Se habla de la próxima boda de un joven abogado, con la hija de un militar retirado. Los novios residen en esta capital y son conocidísimos, sobre todo él que lleva el mismo apellido de un procurador.

— Con honrosas y brillantes notas ha terminado la carrera de profesora de piano la distinguida y bella señorita Cristina Cao Pérez, sobrina del médico D. Jacobo Tejada y del conocido comerciante de esta plaza D. Alejo Pérez Casal.

NOMBRAMIENTO Ha sido nombrado Profesor auxiliar del Instituto provincial de esta capital, nuestro querido é ilustrado compañero el director de *La Voz*, señor don Rafael Roda Gutierrez.

Felicitémosle de todas veras,

NECROLOGIA Fué sentidísimo el fallecimiento de la señora doña Dominga Santiago Ledo, ocurrida días atrás.

A su familia y especialmente á su hijo don Eduardo, del comercio de esta plaza, acompañamos en el sentimiento.

— Falleció D. Benito Pérez Riobó, persona muy estimada en la población por su bondad y honradez.

Damos el pésame á la familia y particularmente á nuestro querido amigo y corresponsal en Corcubión D. José B. Pérez, hijo del finado.

NOTICIAS Hoy se celebrará una entretenida velada teatral en el círculo de *Bellas Artes*.

— Regresó después de haber realizado una excursión por Vigo y Pontevedra D. Francisco T. Uría, representante de la importante fábrica de chocolates *El Astorgano*.

MÚSICA EN EL RELLENO La banda de música del Regimiento de Isabel la Católica, ejecutará hoy, de siete á nueve, en el paseo de Méndez Núñez el programa siguiente: *La banda de trompetas*, paso-doble; Torregrasa.—*Peregrina*, mazurka; Santos.—Vals Boston *Feliz ensueño*; Manzano.—*Fantasia asturiana*; V. Sanz.—Couplets de la zarzuela *La Gatita blanca*, G. y Vives.—*United Flags March*; Max Gabriel.

## PUBLICACIONES

*Las flores del mal* de Carlos Baudelaire. Traducción en verso castellano por Eduardo Marquina.—El interés que este libro despertó en Francia desde su aparición, no ha decaído todavía, como nos lo demuestra la serie de artículos dedicados á Baudelaire que, en el *Mercurio de France*, viene publicándose estos últimos meses.

En España donde, de un tiempo á esta parte, ciertos innovadores pe- rezosos se dedican á darnos obras castellanas escritas en francés, nos parece de una sana oportunidad la aparición de este libro francés escrito en castellano.

Las composiciones no han perdido nada de su original vigor y la obra viene á traer á nuestro campo literario una precisión sobria y una fuerza de concisión desconocidas entre nosotros.

La edición española está lujosamente editada; forma un hermoso volumen de más de 400 páginas, cuidadosamente impreso, lleno de modernidad y de refinamiento, sin las incorrecciones á que nos han acostumbrado editores poco escrupulosos. Se vende á 3'50 pesetas en todas las librerías.

y en último caso le doy unos miles de reales y... asunto concluido.

Roberto con la solución que dió al *asunto* no volvió á ocuparse de semejante cosa y empezo la noche.

Llovía copiosamente y el frío se dejaba sentir porque la estufa se había apagado; el conde alargó un brazo y tiró del cordón de la campanilla, presentándose Tito inmediatamente.

—Que manda el señor conde.

—Aviva el fuego de la estufa y traeme una taza de leche bien caliente.

—Al momento, señor.

El tiempo corre sin aguardar por nadie y la noche llegó.

Roberto se embozó en una capa de inmejorable paño, se proveyó de una linterna sorda y atravesando el puente levadizo se dirigió á la casa de María.

De una almena del castillo graznó con tético chillido la lúgubre corneja; se oyó un trueno lejano y la luz de los relámpagos daba á los árboles el aspecto de gigantescos fantasmas.

Roberto parecía no ocuparse de nada de esto; al pasar por delante de la ermita se desembozó, sacó el sombrero y siguió el camino. En aquel momento brilló un relámpago que permitió verle el semblante y una sombra deslizándose por la orilla del camino lo siguió.

¿Quién era aquella sombra?

Hacia como una hora que el anciano Bartolomé había ido á echar aceite á la lámpara y á rezar sus últimas oraciones; al salir vió que un bulto pasaba por el camino y á la luz de aquel relámpago indiscreto reconoció sin ser visto al conde de Trove y lo siguió cumpliendo una promesa que hacia meses se había hecho.

Roberto llegó á la casa de María, se fué á la parte trasera y saltó al balcón.

Llamó con suavidad á los cristales, se abrió la vidriera dejando paso á una tenue claridad y Roberto penetró en la casa.

El anciano ermitaño quedó fuera en observación y haría media hora que allí estaba cuando oyó... Pero perdona lector que calle y sígueme al interior de la casa, que yo te llevaré á un sitio que sin ser vistos, nosotros oigamos y veamos.

El lujurioso aliento del conde empañó el color de aquella flor delicadísima, los impúdicos labios de Roberto de Trove mancharon el ebúrneo y niveo seno de la virgen, el fingido mayor-domo holló con su planta aquella purísima azucena y el sol no queriendo presenciar aquella infamia, marchó rojo de vergüenza hacia el ocaso por entre los altos y lejanos pinares.

¿Castigaría Dios al conde?

Tiempo tenemos de verlo.

## Nebulosidades

Pasaban dias y el conde no se determinaba á nada de lo referente á casamiento, por lo cual María le preguntaba con frecuencia:

—Dime, Fernando, ¿por qué no te presentas á mi padre y le dices que nos amamos, y por consiguiente que nos queremos casar? ¿Qué esperas? Porque mira Fernando, yo estoy siendo muy pecadora, estoy engañando á mi padre y faltando á lo que me dijo mi pobre madre antes de morir, que me encargaba fuese buena y honesta, y que no hiciese caso á cierta clase de hombres que eran muy malos; pero yo creo Fernando que tú eres bueno ¿verdad? Y si es así ¿por qué no haces lo que te digo?

Roberto de Trove oía á María y en su rostro se reflejaba una gran contrariedad, pero disimulaba lo que podía y contestaba:

—Calla angel mío, calla, que pronto llegará el día que ansias. ¿Por qué apurarnos? La soledad del parque, el silencio sepulcral que nos rodea tan sólo interrumpido por los trinos y gorjeos de las aves ¿no convidan á amarnos? ¿no son parte activa para que yo quiera vivir en este misterio y retarde lo que tú me pides? Si, vida mía, eso y nada más; que eso es lo que me impide cumplir tus deseos, pero de todas las maneras... ya veremos.

Así transcurria el tiempo y Junio tocaba á su fin.

María veía que su novio no tenia aquella ternura que demostraba al principio y al mismo tiempo notaba en sí algo anormal, para ella inexplicable.

Ya no cantaba, y llevaba grabada en su frente amarga melancolía.

Luis de Ceta notaba la tristeza de su hija, pero culpaba á la aldea aquella metamorfosis de María.

Sólo una persona había enterada del verdadero estado de María y por consiguiente de la causa de su aflicción.

Esta persona era el viejo Bartolomé.

María le había contado sus relaciones con el que ella creía mayordomo del conde, porque necesitaba consuelos.

El anciano ermitaño conocía al mayordomo del conde, que era tan viejo como él; así es que comprendió por las señas que el novio de María era el mismo Roberto de Trove, mas no le dijo nada a la joven por no aumentar el desconsuelo, pero se hizo á sí mismo la promesa de vigilar al conde.

Llegó Julio y, como en Junio, María no pudo lograr que su novio accediese á sus súplicas.

Esta situación era por demás embarazosa para ambos pero Roberto era demasiado hábil para engañar á su novia, y con sus sutilezas esquivaba los razonamientos de María.

Sin embargo, María estaba en estado interesante y esto tenía que apurar los acontecimientos y en ellos veía Roberto los densos nubarrones precursores de la tormenta.

### Marcha interrumpida

El verano anunciaba su fin enviando como emisarios los días tristes y *morriñentos* del otoño.

Luis de Cela pensaba marcharse pronto á su tierra aunque estaba cada vez más alicaído, pero creía dar á su hija una agradable sorpresa yéndose cuanto antes, y al discurrir de esta manera no se ocupaba de él, sino de sacar á María del pueblo de Cines, causa fehaciente de la melancolía que la embargaba, según su pensamiento.

María nada sabía de lo que su padre meditaba y vivía como tiene que vivir quien se halla en una situación tan desasosegada como ella tenía.

Rogaba infructuosamente á su novio que se casase con ella antes que su padre se diese cuenta de su estado y nunca lograba más de lo que había logrado hasta allí.

Si ella comprendiese lo que su padre pensaba, de seguro que su desesperación sería mayor; pero la suerte ó la desgracia vino en su auxilio.

Una mañana del mes de Octubre, triste y opaca, en que el rey de los astros parecía hacer esfuerzos supremos por calentar la tierra, Luis de Cela pasaba por un soto de castaños imbuido en los pensamientos de marcha.

Se sentó sobre una piedra que había al pié de un árbol y tan distraído iba que no reparó que debajo tenían su albergue una infinidad de avispas silvestres que al sentir que su casa se des-

moronaba interiormente salieron á fuera furiosas, haciendo presa en Luis de Cela que salió de su distracción al verse de aquella manera acometido.

El manco se alejó del avispero defendiéndose como pudo de las avispas, pero es este insecto muy vengativo para cejar al primer movimiento de defensa, así es que lo persiguieron largo rato, castigando cruelmente al que sin pensar atentó contra la *integridad de su patria*.

Luis de Cela llegó á su casa en un estado lastimoso y al verlo así su hija se asustó sobre manera.

Se llamó al médico, que recetó un medicamento para bajar la hinchazón y calmar los dolores, pero dijo que dado el estado de ánimo del enfermo, no sería extraño que sobreviniese una fiebre que lo tuviese dos ó tres meses en cama.

María lloró mucho por la enfermedad de su padre porque las predicciones del médico se cumplieron; además sus citas del parque quedaban suprimidas indefinidamente porque tenía que constituirse en enfermera de su padre.

Pero la sagacidad de los enamorados todo lo puede y en vez de verse en el parque se vieron en el dormitorio de María, cuando á la noche cerraba Morteo los párpados de Luis de Cela.

El dormitorio de María daba al balcón de la parte de atrás y el acceso á este balcón era cosa fácil para un joven como Roberto de Trove.

Luis de Cela sólo sentía que de aquella manera quedase su marcha interrumpida.

Así las cosas llegó Diciembre... pero esto merece punto y aparte.

### Lo imprevisto

Amaneció un obscuro y frío día del mes de Diciembre, día por demás triste y aciago para los personajes de esta narración.

A la parte Sur aparecía una negrísima nube que amenazaba tempestad.

Roberto de Trove envuelto en una felpuda manra y sentado en un cómodo sillón al lado de una marmórea estufa, que daba un calor agradable se ocupaba en el siguiente solloquio.

—«Los amores de esta hidalgüela me cansan y aburren soberanamente; ¡me dice que me case con ella! Esto es un disparate que ni pensar quiero... Bueno; la verdad es que la engañé diciéndole que era mayordomo de mí mismo; además está embrazada ¡qué tonta! En fin que hoy rompo estos ridículos amores»;